



## ***Kính ĐTC Phanxico xin Đức Mẹ che chở khỏi ôn dịch***

**Cúi lạy Mẹ Chúa Trời  
chúng con chạy đến  
nương náu nơi Mẹ xin  
Mẹ chở che.**

**Hỡi Đức Nữ Đồng Trinh  
Hiển Vinh và Đầy Ơn  
Phúc! Xin chở che chở  
bỏ lời chúng con nguyện  
trong cơn gian nan, bèn  
chữa chúng con cho  
khỏi mọi hiểm nguy.**

**Amen**

*“Under your protection, we seek refuge, Holy Mother of God. Do not disdain the entreaties of we who are in trial, but deliver us from every danger, O glorious and blessed Virgin. Amen. ”*

Vì chưa tìm ra thuốc chữa cho nên con ôn dịch Corona càng bùng phát xáo trộn cuộc sống toàn cầu và đã làm nhiều người thiệt mạng. Để ngăn ngừa bệnh lây lan, nhiều nhà thờ khắp nơi tại Âu Châu, California... kể cả Việt Nam đành phải tạm đóng cửa để tránh dịch lây lan. Các nhà thờ tại San Francisco và San Jose chúng tôi sẽ không có Lễ Chúa Nhật kể từ tuần này 15 Th Ba. Các trường học bị đóng cửa và mọi tụ tập đông người cũng bị cấm chỉ. Riêng dân chúng nước Ý bị nặng nhất và ngay Điện Vatican tại Rôma ngày nào cũng tung bùng như trải lễ hội thì nay cũng phải tạm đóng cửa. Ai nấy đều hoang mang. Ngày 11 Th Ba, 2020, ĐTC Phanxicô xin chúng ta cùng với Ngài tha thiết cầu xin Đức Mẹ chở che dân chúng sống tại Roma, thủ đô Giáo Hội và mọi nơi trên toàn cầu qua khỏi cơn dịch bệnh này. Trên đây là câu kết bản kinh của ĐTC. Xin trích dẫn sau đây trọn bản kinh theo tiếng Anh và xin dịch thoát :

**Lạy Mẹ Maria, - Mẹ luôn sáng soi cho chúng con -  
trên bước đường đạt đến ơn cứu độ - và lòng hy vọng.**

**Chúng con tin vào Mẹ -  
là Sức Mạnh cho người đau bệnh -  
vì Mẹ đã giữ vững Đức Tin khi đứng bên Thánh giá -  
thông phần khổ nạn với Chúa Giêsu**



**Lạy Mẹ, - là Người mangƠn Cứu cho Dân Thành Rôma, -  
vì Mẹ biết điều chúng con cần –  
nên chúng con đoán chắc rằng –  
Mẹ sẽ mang ơn ấy cho chúng con, -  
để như xưa ở Cana miền Galilê thế nào –  
thì nay chúng con lấy lại được –  
niềm hân hoan và vui mừng lễ hội –  
sau cơn thử thách này**

**Lạy Mẹ là Tình Yêu Thiên Chúa, -  
xin giúp chúng con tuân theo Thánh Ý Chúa CHA –  
và thực hành các điều Chúa Giêsu dạy; -  
Chính Chúa đã mang lấy trên mình Ngài –  
các nỗi đau của chúng con; -  
và gánh lấy những buồn khổ của chúng con –  
để nhờ Thánh giá, Chúa dẫn đưa chúng con –  
đến niềm vui Phục Sinh. Amen**

*Cúi lạy Mẹ Chúa Trời chúng con chạy đến nương náu  
nơi Mẹ, xin Mẹ chở che.  
Hỡi Đức Nữ Đồng Trinh Hiên Vinh - và ĐầyƠn Phúc!  
Xin chở che chở bỏ lời chúng con nguyện trong cơn  
gian nan, - bèn chữa chúng con cho khỏi mọi hiểm  
nguy. Amen*

**(Bản tiếng Anh):**

**- O Mary, You always shine on our path  
as a sign of salvation and of hope.  
We entrust ourselves to You, Health of the Sick,  
who at the cross took part in Jesus' pain,  
keeping your Faith firm.**



- **You, Salvation of the Roman People,  
know what we need,  
and we are sure You will provide  
so that, as in Cana of Galilee,  
we may return to joy and to feasting  
after this time of trial.**
- **Help us, Mother of Divine Love,  
to conform to The Will of the Father  
and to do as we are told by Jesus,  
who has taken upon himself our sufferings  
and carried our sorrows  
to lead us, through the cross,  
to the joy of the resurrection. Amen.**

*Under your protection, we seek refuge,  
Holy Mother of God.*

*Do not disdain the entreaties of we who are in trial,  
but deliver us from every danger,  
O glorious and blessed Virgin. Amen*

Trích : Read: Pope Francis's prayer to Mary during coronavirus pandemic  
<https://www.americamagazine.org/faith/2020/03/11/read-pope-francis-prayer-mary-coronavirus-pandemic>

Kính xin hiệp ý với ĐTC và chúng ta cùng cầu nguyện cho nhau. Trong nhà xin có sẵn *Nước Lộ Đức Chữa Lành*. Qua **NUỐC LẠ** này Chúa đã chữa lành qua tay Đức Mẹ nhiều tật bệnh lạ, và sẽ chữa ta khỏi cả virus Corona truyền lan  
Kính chào 14 Th Ba, 2020 [LsNguyenCongBinh@gmail.com](mailto:LsNguyenCongBinh@gmail.com)